Białka, dnia/date: ………………………

**WNIOSEK O SPRZEDAŻ NASIENIA**

**AN APPLICATION FOR THE PURCHASE OF SEMEN**

Proszę o sprzedaż nasienia ogiera czystej krwi arabskiej / *I would like to request the*

*purchase of semen from the Arabian stallion* …………………………………………………..

w cenie / *at the price of* ……………………………………………………………………………

dla klaczy / *for the mare*………………………………………………………………

rasy / *breed*

…………………………………………….

maści / *colour*

…………………………………………….

urodzonej / *born*

…………………………………………….

po ogierze / *by (sire)*

…………………………………………….

od klaczy / *out of (dam)*

……………………………………………

po ogierze / *by (sire)*

……………………………………………

wpisanej do księgi stadnej (tom, dodatek, strona) / *registered in stud book: (volume*,

*supplement, page number)*:…………………………………………………………………………..

numer paszportu / *passport number* …………………………………………………………..

Imię, nazwisko i adres właściciela klaczy : / *Name and address of mare owner:*

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

NIP lub PESEL / *Tax Identification Number (NIP) or Personal Identity Number (PESEL*) ................................................................................................................................................

Tel. kontaktowy / *Telephone* ..................................................................................................

**Uwaga!**

1. Cena obejmuje zakup nasienia dla klaczy w danym sezonie. Za sezon uważany jest okres od 10 lutego do 30 czerwca danego roku.

2. Płatność za nasienie „z góry” w kasie lub na konto SK Białka MHR Sp.z o.o. : **nr 55 2030 0045 1110 0000 0085 9020** **BNP Paribas Bank Polska S.A** z podaniem w tytule przelewu nazwy ogiera i nazwy klaczy .

3. Powyższa płatność jest ceną nabycia nasienia dla klaczy w danym sezonie i podlega częściowemu zwrotowi (80%) w wypadku, gdy klacz się nie zaźrebi, o ile właściciel klaczy w terminie do 30 września 2023 roku dostarczy zaświadczenie lekarza weterynarii, potwierdzające, że klacz nie jest źrebna. Nie przewiduje się możliwości przenoszenia stanówek na następny sezon rozpłodowy .

4. Do powyższej ceny należy doliczyć koszt pobrania nasienia przez lekarza weterynarii.

5. Właściciel ogiera zastrzega sobie prawo do nie wydania nasienia z powodu niedyspozycji ogiera.

***Please note:***

*1. The price covers the purchase of semen for a mare in a given season. A season is defined as a period between February 10th and June 30th of a given year.*

*2. The payment for the semen is made in advance in the stud’s office or to the account of Białka Stud MHR Sp.z o.o.* **nr: 35 2030 0045 3110 0000 0003 7700 BNP Paribas Polska S.A SWIFT: PPABPLPKXXX**

*3. The above payment is the price for purchasing semen for a mare in a given season and shall be partly reimbursed (80%) if the mare is not in foal, under the condition that the mare owner provides a certificate by September 30th 2023 from a veterinary officer confirming that the mare is barren.*

*4. The above price must be increased by the cost of collecting the semen by a veterinary officer.*

*5. The stallion owner reserves the right to withhold the releasing of semen due to the stallion being indisposed.*

...................................................................................

podpis właściciela klaczy / signature of the mare own